

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

December 18, 2013

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgments in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EST on Monday, December 23, 2013. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

Le 18 décembre 2013

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le lundi 23 décembre 2013, à 9 h 45 HNE. Cette liste est sujette à modifications.

Cinar Corporation et al. v. Claude Robinson et al. (Que.) ([34466](#))

Ronald A. Weinberg et autre c. Claude Robinson et autre (Qc) ([34467](#))

Christophe Izard et autre c. Claude Robinson et autre (Qc) ([34468](#))

Claude Robinson et autre c. France Animation S.A. et autres (Qc) ([34469](#))

34466 *Cinar Corporation and Cinar Films Inc. v. Claude Robinson and Les Productions Nilem Inc.*

Intellectual property - *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42 - Infringement - Evidence - Steps and tests for determining whether substantial part of work reproduced within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Admissibility of expert's testimony concerning reproduction of substantial part of work within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Civil liability in context of *Copyright Act* - Legal steps and tests under *Copyright Act* for assessing whether substantial part of work reproduced - Where dealing with reproduction of substantial part of work, whether expert's testimony can be relied on to identify similarities that average observer unable to detect - Whether general character traits specific to genre can be accepted as reproduction of substantial part of work - Step at which such traits must be taken into account or disregarded - Whether both similarities and differences between works must be taken into account in identifying reproduction - Whether *Copyright Act* creates scheme of exclusive rights conferred on artists for monopoly on production or reproduction of works - Whether extracontractual liability of third party may arise in absence of infringement of *Copyright Act*.

In 1982, Claude Robinson, an artist, drew the first sketches of the characters for a proposed children's television services to be called *Robinson Curiosity*. A few years later, in 1985, the Copyright Office issued a certificate of

registration for *Robinson Curiosity* listing Mr. Robinson as the author of the work and Les Productions Nilem inc. (“Nilem”), a corporation of which he was the sole shareholder, as the owner of the work.

Starting in 1985, Mr. Robinson and Nilem stepped up their efforts for the promotion and production of *Robinson Curiosity*, including with Cinar Corporation/Cinar Films Inc., but those efforts were unsuccessful for nearly 10 years. In September 1995, however, the first episode of *Robinson Sucroe*, a work produced by Cinar Corporation/Cinar Films Inc., France Animation S.A. and Ravensburger Film + TV GmbH, was broadcast in Quebec.

Since Mr. Robinson and Nilem found similarities between their work, *Robinson Curiosity*, and the work produced as *Robinson Sucroe*, they brought an infringement action in the Quebec Superior Court, which allowed the action in part. On appeal, the Quebec Court of Appeal upheld in part the Superior Court’s findings concerning the infringers but reduced several aspects of the monetary award made at trial, mainly on the basis of revised calculations of the profits and punitive damages.

Origin of the case: Quebec

File No.: 34466

Judgment of the Court of Appeal: July 20, 2011

Counsel: William Brock, Ad.E., and Cara Cameron for the appellants
Gilles M. Daigle and Guy Régimbald for the respondents

34466 Cinar Corporation et Les Films Cinar Inc. c. Claude Robinson et Les Productions Nilem Inc.

Propriété intellectuelle - *Loi sur le droit d’auteur*, L.R.C. (1985), c. C-42 - Contrefaçon - Preuve - Étapes et critères applicables en matière de reprise d’une partie importante ou substantielle d’une œuvre au sens des articles 2 et 3 de la *Loi sur le droit d’auteur* - Admissibilité du témoignage d’un expert quant à la reprise d’une partie importante ou substantielle d’une œuvre au sens des articles 2 et 3 de la *Loi sur le droit d’auteur* - Responsabilité civile en marge de la *Loi sur le droit d’auteur* - Quels sont, en vertu de la *Loi sur le droit d’auteur*, les étapes et les critères juridiques applicables permettant d’évaluer s’il y a reprise d’une partie importante ou substantielle d’une œuvre? - Peut-on, en cas de reprise d’une partie importante ou substantielle d’une œuvre, se fonder sur le témoignage d’un expert pour identifier des similitudes que l’observateur moyen n’est pas en mesure de percevoir? - Peut-on retenir des traits de caractère généraux propres au genre comme reprise d’une partie substantielle de l’œuvre et à quelle étape doit-on en tenir compte ou les écarter? - Doit-on, dans l’identification d’une reprise, tenir compte à la fois des similitudes et des différences entre les œuvres? - Est-ce que la *Loi sur le droit d’auteur* crée un régime de droits exclusifs conférés aux artistes pour le monopole de la production ou de la reproduction d’œuvres? La responsabilité extracontractuelle d’un tiers peut-elle être engagée en l’absence d’une violation de la *Loi sur le droit d’auteur*?

M. Claude Robinson est un artiste qui a dessiné, en 1982, les premiers croquis des personnages d’un projet de série télévisée pour enfants qui porterait le nom de *Robinson Curiosité*. Quelques années plus tard, en 1985, le Bureau du droit d’auteur délivre un certificat d’enregistrement de *Robinson Curiosité* indiquant que M. Robinson est l’auteur de l’œuvre et que les Productions Nilem inc. (ci-après « Nilem »), une société commerciale dont il est le seul actionnaire, en est le propriétaire.

À compter de 1985, M. Robinson et Nilem multiplient les démarches destinées à faire la promotion et la production de *Robinson Curiosité*, y compris avec Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., mais pendant près de 10 ans, ces démarches sont infructueuses. En septembre 1995, il y a cependant diffusion au Québec du premier épisode de *Robinson Sucroë*, œuvre produite par Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., France Animation S.A. et Ravensburger Film + TV GmbH.

Constatant des similitudes entre son œuvre, *Robinson Curiosité*, et l’œuvre produite sous le titre *Robinson Sucroë*, M. Robinson et Nilem intentent une action en contrefaçon devant la Cour supérieure du Québec, laquelle accueille l’action en partie. En appel de cette cause, la Cour d’appel du Québec confirme en partie les conclusions de la Cour supérieure quant aux contrefacteurs mais révisé à la baisse plusieurs aspects de la condamnation pécuniaire ordonnée en première instance, principalement sur la base de calculs révisés des profits et des dommages punitifs.

Origine : Québec
N° du greffe : 34466
Arrêt de la Cour d'appel : Le 20 juillet 2011
Avocats : William Brock, Ad.E. et Cara Cameron pour les appelants
Gilles M. Daigle et Guy Régimbald pour les intimés

34467 *Ronald A. Weinberg and Ronald A. Weinberg, in his capacity as sole liquidator of the succession of the late Micheline Charest v. Claude Robison and Les Productions Nilem Inc.*

Intellectual property - *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42 - Infringement - Evidence - Steps and tests for determining whether substantial part of work reproduced within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Admissibility of expert's testimony concerning reproduction of substantial part of work within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Tests for assignment of copyright within meaning of s. 13(4) of *Copyright Act* - Scope of existence of reasonable and valid defence in case of liability for infringement of *Copyright Act* - Whether ownership of copyright at issue dependent on retroactive resolatory clause - Whether that clause met requirements of s. 13(4) of *Copyright Act* - If so, whether this meant owner of copyright had interest in this case - Whether appellants personally liable under *Copyright Act* as officers - Whether appellants incurred extracontractual liability to respondents.

In 1982, Claude Robinson, an artist, drew the first sketches of the characters for a proposed children's television services to be called *Robinson Curiosity*. A few years later, in 1985, the Copyright Office issued a certificate of registration for *Robinson Curiosity* listing Mr. Robinson as the author of the work and Les Productions Nilem inc. ("Nilem"), a corporation of which he was the sole shareholder, as the owner of the work.

Starting in 1985, Mr. Robinson and Nilem stepped up their efforts for the promotion and production of *Robinson Curiosity*, including with Cinar Corporation/Cinar Films Inc., but those efforts were unsuccessful for nearly 10 years. In September 1995, however, the first episode of *Robinson Sucroe*, a work produced by Cinar Corporation/Cinar Films Inc., France Animation S.A. and Ravensburger Film + TV GmbH, was broadcast in Quebec.

Since Mr. Robinson and Nilem found similarities between their work, *Robinson Curiosity*, and the work produced as *Robinson Sucroe*, they brought an infringement action in the Quebec Superior Court, which allowed the action in part. On appeal, the Quebec Court of Appeal upheld in part the Superior Court's findings concerning the infringers but reduced several aspects of the monetary award made at trial, mainly on the basis of revised calculations of the profits and punitive damages.

Origin of the case: Quebec
File No.: 34467
Judgment of the Court of Appeal: July 20, 2011
Counsel: Raynold Langlois, Dimitri Maniatis, Jean-Patrick Dallaire and Fabrice Vil for the appellants
Gilles M. Daigle and Guy Régimbald for the respondents

34467 *Ronald A. Weinberg et Ronald A. Weinberg, en qualité d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest c. Claude Robison et Les Productions Nilem Inc.*

Propriété intellectuelle - *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C. (1985), c. C-42 - Contrefaçon - Preuve - Étapes et critères applicables en matière de reprise d'une partie importante ou substantielle d'une œuvre au sens des articles 2 et 3 de

la *Loi sur le droit d'auteur* - Admissibilité du témoignage d'un expert quant à la reprise d'une partie importante ou substantielle d'une œuvre au sens des articles 2 et 3 de la *Loi sur le droit d'auteur* - Critères applicables en matière de cession de droit d'auteur au sens de l'article 13(4) de la *Loi sur le droit d'auteur* - Portée de l'existence d'une défense raisonnable et valable en cas de responsabilité pour violation de la *Loi sur le droit d'auteur* - La titularité des droits d'auteur en cause est-elle tributaire d'une clause résolutoire rétroactive? - Cette clause rencontre-t-elle les exigences de l'article 13(4) de la *Loi sur le droit d'auteur*? - Dans l'affirmative, le titulaire des droits d'auteur détient-il pour autant un intérêt dans cette cause? - Les Appelants ont-ils, à titre de dirigeants, engagé leur responsabilité personnelle en vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*? - Les Appelants ont-ils engagé leur responsabilité extracontractuelle envers les Intimés?

M. Claude Robinson est un artiste qui a dessiné, en 1982, les premiers croquis des personnages d'un projet de série télévisée pour enfants qui porterait le nom de *Robinson Curiosité*. Quelques années plus tard, en 1985, le Bureau du droit d'auteur délivre un certificat d'enregistrement de *Robinson Curiosité* indiquant que M. Robinson est l'auteur de l'œuvre et que les Productions Nilem inc. (ci-après « Nilem »), une société commerciale dont il est le seul actionnaire, en est le propriétaire.

À compter de 1985, M. Robinson et Nilem multiplient les démarches destinées à faire la promotion et la production de *Robinson Curiosité*, y compris avec Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., mais pendant près de 10 ans, ces démarches sont infructueuses. En septembre 1995, il y a cependant diffusion au Québec du premier épisode de *Robinson Sucroë*, œuvre produite par Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., France Animation S.A. et Ravensburger Film + TV GmbH.

Constatant des similitudes entre son œuvre, *Robinson Curiosité*, et l'œuvre produite sous le titre *Robinson Sucroë*, M. Robinson et Nilem intentent une action en contrefaçon devant la Cour supérieure du Québec, laquelle accueille l'action en partie. En appel de cette cause, la Cour d'appel du Québec confirme en partie les conclusions de la Cour supérieure quant aux contrefacteurs mais révisé à la baisse plusieurs aspects de la condamnation pécuniaire ordonnée en première instance, principalement sur la base de calculs révisés des profits et des dommages punitifs.

Origine:	Québec
N° du greffe:	34467
Arrêt de la Cour d'appel:	Le 20 juillet 2011
Avocats:	Raynold Langlois, Dimitri Maniatis, Jean-Patrick Dallaire et Fabrice Vil pour les appelants Gilles M. Daigle et Guy Régimbald pour les intimés

34468 *Christophe Izard, France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH and RTV Family Entertainment AG v. Claude Robinson and Les Productions Nilem Inc.*

Intellectual property - *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42 - Infringement - Evidence - Steps and tests for determining whether substantial part of work reproduced within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Admissibility of expert's testimony concerning reproduction of substantial part of work within meaning of ss. 2 and 3 of *Copyright Act* - Legal steps for assessing whether substantial part of work reproduced - Whether trial judge complied with first step, namely defining work at issue - In application of second step, namely comparing two works, whether law allows court to rely on expert's testimony to identify similarities not detected by average observer - Whether, at second step of comparing two works, law requires that all similarities be taken into account - Specifically, whether similarities relating to general character traits specific to genre, similarities in public domain and similarities based on idea must be disregarded - Whether law requires that differences between two works be taken into account at second step.

In 1982, Claude Robinson, an artist, drew the first sketches of the characters for a proposed children's television services to be called *Robinson Curiosity*. A few years later, in 1985, the Copyright Office issued a certificate of registration for *Robinson Curiosity* listing Mr. Robinson as the author of the work and Les Productions Nilem inc. ("Nilem"), a corporation of which he was the sole shareholder, as the owner of the work.

Starting in 1985, Mr. Robinson and Nilem stepped up their efforts for the promotion and production of *Robinson Curiosity*, including with Cinar Corporation/Cinar Films Inc., but those efforts were unsuccessful for nearly 10 years. In September 1995, however, the first episode of *Robinson Sucroe*, a work produced by Cinar Corporation/Cinar Films Inc., France Animation S.A. and Ravensburger Film + TV GmbH, was broadcast in Quebec.

Since Mr. Robinson and Nilem found similarities between their work, *Robinson Curiosity*, and the work produced as *Robinson Sucroe*, they brought an infringement action in the Quebec Superior Court, which allowed the action in part. On appeal, the Quebec Court of Appeal upheld in part the Superior Court's findings concerning the infringers but reduced several aspects of the monetary award made at trial, mainly on the basis of revised calculations of the profits and punitive damages.

Origin of the case: Quebec

File No.: 34468

Judgment of the Court of Appeal: July 20, 2011

Counsel: Pierre Y. Lefebvre, Alain Y. Dussault and Silviu Bursenascu for the appellants
Gilles M. Daigle and Guy Régimbald for the respondents

34468 *Christophe Izard, France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH et RTV Family Entertainment AG c. Claude Robinson et Les Productions Nilem Inc.*

Propriété intellectuelle - *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C. (1985), c. C-42 - Contrefaçon - Preuve - Étapes et critères applicables en matière de reprise d'une partie importante ou substantielle d'une œuvre au sens des articles 2 et 3 de la *Loi sur le droit d'auteur* - Admissibilité du témoignage d'un expert quant à la reprise d'une partie importante ou substantielle d'une œuvre au sens des articles 2 et 3 de la *Loi sur le droit d'auteur* - Quelles sont en droit les étapes qui permettent d'évaluer s'il y a reprise d'une partie importante d'une œuvre? - Le juge de première instance a-t-il respecté la première de ces étapes, soit celle de définir l'œuvre en cause? - Pour procéder à la deuxième étape, soit celle de comparer les deux œuvres, la Cour peut-elle se fonder en droit sur le témoignage d'un expert pour identifier des similitudes que l'observateur moyen ne perçoit pas? - À la deuxième étape, soit celle de comparer les deux œuvres, doit-on en droit tenir compte de toutes les similitudes? - Plus précisément, doit-on écarter les similitudes relatives aux traits de caractère généraux, propres au genre, celles qui appartiennent au domaine public ou qui relèvent de l'idée? - À la deuxième étape, doit-on en droit tenir compte des différences entre les deux œuvres?

M. Claude Robinson est un artiste qui a dessiné, en 1982, les premiers croquis des personnages d'un projet de série télévisée pour enfants qui porterait le nom de *Robinson Curiosité*. Quelques années plus tard, en 1985, le Bureau du droit d'auteur délivre un certificat d'enregistrement de *Robinson Curiosité* indiquant que M. Robinson est l'auteur de l'œuvre et que les Productions Nilem inc. (ci-après « Nilem »), une société commerciale dont il est le seul actionnaire, en est le propriétaire.

À compter de 1985, M. Robinson et Nilem multiplient les démarches destinées à faire la promotion et la production de *Robinson Curiosité*, y compris avec Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., mais pendant près de 10 ans, ces démarches sont infructueuses. En septembre 1995, il y a cependant diffusion au Québec du premier épisode de *Robinson Sucroë*, œuvre produite par Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., France Animation S.A. et Ravensburger Film + TV GmbH.

Constatant des similitudes entre son œuvre, *Robinson Curiosité*, et l'œuvre produite sous le titre *Robinson Sucroë*, M. Robinson et Nilem intentent une action en contrefaçon devant la Cour supérieure du Québec, laquelle accueille l'action en partie. En appel de cette cause, la Cour d'appel du Québec confirme en partie les conclusions de la Cour supérieure quant aux contrefacteurs mais révisé à la baisse plusieurs aspects de la condamnation pécuniaire ordonnée en première instance, principalement sur la base de calculs révisés des profits et des dommages punitifs.

Origine: Québec

N° du greffe: 34468
Arrêt de la Cour d'appel: Le 20 juillet 2011
Avocats: Pierre Y. Lefebvre, Alain Y. Dussault et Silviu Bursenascu pour les appelants
Gilles M. Daigle et Guy Régimbald pour les intimés

34469 *Claude Robinson and Les Productions Nilem Inc. v. France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten Mbh, RTV Family Entertainment AG, Christian Davin, Christophe Izard, Cinar Films Inc., Cinar Corporation, 3918203 Canada Inc., Ronald A. Weinberg and Ronald A. Weinberg, in his capacity as sole liquidator of the succession of the late Micheline Charest*

Intellectual property - *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42 - Infringement - Scope of terms “cinematographic work” and “maker” within meaning of s. 2 of *Copyright Act* - Tests for compensation for copyright infringement within meaning of s. 35 of *Copyright Act* - Tests for damages for moral, psychological or physical injury - Tests for punitive damages - Standard of judicial review applicable on appeal as regards assessment of facts, presumptions based on facts and determination of quantum - Solicitor-client costs - Whether soundtrack specifically ordered to be incorporated into cinematographic production is integral part of cinematographic work - Whether remedies conferred on owners of copyright, including right to “just part” of profits under s. 35 of *Copyright Act*, entitle owners to joint and several damages on profits made by infringers from infringement - Whether Court of Appeal erred in substituting its findings of fact and presumptions based on facts for those of trial judge, including in relation to quantum awarded under various heads of damages provided for in *Copyright Act* - Whether award of general or aggravated damages for moral, psychological or physical injury is limited to amount determined by applying trilogy including *Andrews v. Grand & Toy Alberta Ltd.*, [1978] 2 S.C.R. 229 - Whether Court of Appeal erred in law in substituting its findings of fact in all respects, and particularly by intervening with respect to quantum of damages and joint and several nature of award, without having benefit of body of facts that trial judge had to assess and weigh.

In 1982, Claude Robinson, an artist, drew the first sketches of the characters for a proposed children’s television services to be called *Robinson Curiosity*. A few years later, in 1985, the Copyright Office issued a certificate of registration for *Robinson Curiosity* listing Mr. Robinson as the author of the work and Les Productions Nilem inc. (“Nilem”), a corporation of which he was the sole shareholder, as the owner of the work.

Starting in 1985, Mr. Robinson and Nilem stepped up their efforts for the promotion and production of *Robinson Curiosity*, including with Cinar Corporation/Cinar Films Inc., but those efforts were unsuccessful for nearly 10 years. In September 1995, however, the first episode of *Robinson Sucroe*, a work produced by Cinar Corporation/Cinar Films Inc., France Animation S.A. and Ravensburger Film + TV GmbH, was broadcast in Quebec.

Since Mr. Robinson and Nilem found similarities between their work, *Robinson Curiosity*, and the work produced as *Robinson Sucroe*, they brought an infringement action in the Quebec Superior Court, which allowed the action in part. On appeal, the Quebec Court of Appeal upheld in part the Superior Court’s findings concerning the infringers but reduced several aspects of the monetary award made at trial, mainly on the basis of revised calculations of the profits and punitive damages.

Origin of the case: Quebec
File No.: 34469
Judgment of the Court of Appeal: July 20, 2011
Counsel: Gilles M. Daigle and Guy Régimbald for the appellants
Pierre Y. Lefebvre, Alain Y. Dussault and Silviu Bursenascu for the respondents
France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten Mbh, RTV Family Entertainment AG and Christophe Izard

William Brock, Ad.E., and Cara Cameron for the respondents Cinar Films Inc., Cinar Corporation and 3918203 Canada Inc.
Raynold Langlois, Dimitri Maniatis, Jean-Patrick Dallaire and Fabrice Vil for the respondents Ronald A. Weinberg and Ronald A. Weinberg, in his capacity as sole liquidator of the succession of the late Micheline Charest
Guy J. Pratte, Ad.E., Daniel Urbas and Marc-André Grou for the respondent Christian Davin

34469 Claude Robinson et Les Productions Nilem Inc. c. France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten Mbh, RTV Family Entertainment AG, Christian Davin, Christophe Izard, Les Films Cinar Inc., Cinar Corporation, 3918203 Canada Inc., Ronald A. Weinberg et Ronald A. Weinberg, en qualité d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest

Propriété intellectuelle - *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C. (1985), c. C-42 - Contrefaçon - Portée des termes « œuvre cinématographique » et « producteur » au sens de l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur* - Critères applicables à la compensation pour violation du droit d'auteur au sens de l'article 35 de la *Loi sur le droit d'auteur* - Critères applicables aux dommages-intérêts pour préjudice moral, psychologique ou physique - Critères applicables aux dommages-intérêts punitifs - Norme de contrôle judiciaire applicable en appel sur l'appréciation des faits, sur les présomptions tirées des faits, et sur la détermination du quantum - Dépens avocat-client - Une bande sonore spécifiquement commandée pour être incorporée dans une production cinématographique fait-elle partie intégrante de l'œuvre cinématographique? - Les recours des détenteurs de droits d'auteur, y compris leur droit à une « proportion équitable » des profits en vertu de l'article 35 de la *Loi sur le droit d'auteur*, confèrent-ils un droit à des dommages-intérêts conjoints et solidaires sur les profits tirés de la contrefaçon par les contrefacteurs? - Est-ce que la Cour d'appel a erré en substituant ses conclusions de faits et ses présomptions tirées des faits à ceux du juge de première instance, notamment en relation avec le quantum imposé en vertu des différents chefs de dommages prévus à la *Loi sur le droit d'auteur*? - Est-ce que l'octroi de dommages-intérêts généraux ou majorés pour préjudice moral, psychologique ou physique est limité à un montant déterminé en fonction de l'application de la trilogie *Andrews c. Grand Toy Alberta Ltd.*, [1978] 2 R.C.S. 229? - Est-ce que la Cour d'appel a erré en droit en substituant ses conclusions de faits à tous égards, et notamment en intervenant au sujet du quantum de dommages-intérêts ainsi que le caractère solidaire de cette condamnation sans avoir pu profiter de la masse de faits que le juge de première instance avait dû évaluer et sous-peser?

M. Claude Robinson est un artiste qui a dessiné, en 1982, les premiers croquis des personnages d'un projet de série télévisée pour enfants qui porterait le nom de *Robinson Curiosité*. Quelques années plus tard, en 1985, le Bureau du droit d'auteur délivre un certificat d'enregistrement de *Robinson Curiosité* indiquant que M. Robinson est l'auteur de l'œuvre et que les Productions Nilem inc. (ci-après « Nilem »), une société commerciale dont il est le seul actionnaire, en est le propriétaire.

À compter de 1985, M. Robinson et Nilem multiplient les démarches destinées à faire la promotion et la production de *Robinson Curiosité*, y compris avec Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., mais pendant près de 10 ans, ces démarches sont infructueuses. En septembre 1995, il y a cependant diffusion au Québec du premier épisode de *Robinson Sucroë*, œuvre produite par Corporation Cinar/Les Films Cinar inc., France Animation S.A. et Ravensburger Film + TV GmbH.

Constatant des similitudes entre son œuvre, *Robinson Curiosité*, et l'œuvre produite sous le titre *Robinson Sucroë*, M. Robinson et Nilem intentent une action en contrefaçon devant la Cour supérieure du Québec, laquelle accueille l'action en partie. En appel de cette cause, la Cour d'appel du Québec confirme en partie les conclusions de la Cour supérieure quant aux contrefacteurs mais révisé à la baisse plusieurs aspects de la condamnation pécuniaire ordonnée en première instance, principalement sur la base de calculs révisés des profits et des dommages punitifs.

Origine: Québec

N° du greffe: 34469

Arrêt de la Cour d'appel: Le 20 juillet 2011

Avocats:

Gilles M. Daigle et Guy Régimbald pour les appelants

Pierre Y. Lefebvre, Alain Y. Dussault et Silviu Bursenascu pour les intimés France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten Mbh, RTV Family Entertainment AG et Christophe Izard

William Brock, Ad.E. et Cara Cameron pour les intimés Les Films Cinar Inc., Cinar Corporation et 3918203 Canada Inc.

Raynold Langlois, Dimitri Maniatis, Jean-Patrick Dallaire et Fabrice Vil pour les intimés Ronald A. Weinberg et Ronald A. Weinberg, en qualité d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest

Guy J. Pratte, Ad.E., Daniel Urbas et Marc-André Grou pour l'intimé Christian Davin

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

comments-commentaires@scc-csc.ca

(613) 995-4330